

2019

# FIESTAS DE NOÁIN NOAINGO JAIK

21 AL 25 DE AGOSTO/ABUZZTUA



# pavimentos MARCELO

sociedad limitada

Carretera Pamplona, 7. Noáin  
Tel. 948 318 073  
www.pavimentosmarcelo.com



cerámicas  
mamparas  
muebles de baño  
grifería  
laminados  
parquets

## ¡Felices fiestas!



**itoiz, hnos.**  
chapa-pintura

*Festa on!*  
*¡Felices fiestas!*

TALLER DE CHAPA Y PINTURA. Ctra. de Jaca, 1 • 948 31 79 58 • Noáin

## Felices Fiestas!

## Festa on!

## 2018

FESTETAN INOIZ BAINO GEHIAGO  
EN FIESTAS MÁS QUE NUNCA



# SALUDO AGURRA

FIESTAS DE NOÁIN AGOSTO 2019  
NOAINGO JAIK 2019 ABUZTUA

**Q**ueridos vecinos y vecinas de Noáin, vuelvo a saludaros en calidad de alcalde desde esta tribuna que supone el programa de fiestas con el deseo de que, durante los próximos días, toda la ciudadanía de Noáin se vuelque en celebrar las fiestas en honor a San Miguel.

Estoy seguro de que el buen ambiente, la armonía y la convivencia pacífica marcarán, como no puede ser de otro modo, el compás de estos días.

Es importante que, durante estas jornadas, todo el mundo sea capaz de dejar a un lado cualquier problema o desencuentro para sumarse a las celebraciones y poner su granito de arena en el correcto desarrollo de las mismas. Porque todos somos necesarios para que nuestro municipio avance, se desarrolle y mejore. Y las fiestas pueden ser un estupendo punto de partida para ello.

Las fiestas de Noáin son un fiel reflejo de las características y la pluralidad de este pueblo. Siempre lo han sido y lo seguirán siendo. De ahí que el programa que tenéis en vuestras manos, que ha sido elaborado con el esfuerzo y las aportaciones de muchas personas, cuente con múltiples actos programados dirigidos a un público heterogéneo, diverso y de edades dispares, pero, eso sí, con un único objetivo común: disfrutar todo lo posible entre el 21 y el 25 de agosto. Para ello se han programado alrededor de 90 actos que buscan tanto mantener la esencia de nuestras fiestas como integrar las nuevas demandas y sugerencias que se hacen desde diferentes vías.

No quiero dejar de tener un recuerdo para las personas que nos han dejado en el último año y que, de un modo u otro, han contribuido a hacer de este municipio la realidad que es hoy y de la que tan orgullosos nos sentimos. Más concretamente, quiero tener un recuerdo especial para nuestra querida Lourdes Percz, trabajadora del Patronato de Cultura durante casi 30 años, que ha sido testigo y parte activa de la vida cultural y festiva de nuestro municipio durante toda su trayectoria profesional. Ha sido Lourdes una mujer generosa y divertida, además de una trabajadora apasionada. Se ha ido demasiado pronto, pero ha tenido tiempo para darnos ejemplo de su buen talante y capacidad para sacar lo mejor de cada situación, por complicada que fuese. Nuestro pueblo la echa de menos.

En Noáin siempre hemos sabido disfrutar de las fiestas y desde esta alcaldía nos esforzaremos en que este año no suponga una novedad en este sentido. Os deseo a todos y todas unos buenos días. Recibid un cordial saludo de vuestro alcalde, vecino y amigo.



**N**oaingo bizilagun agurgarriak, berriz ere, jaien egitaraua den tribuna honetatik, alkate gisa Noaingo herritar guztiak agurtu nahi ditut, datozen egunotan San Miguel omenezko jaiak ospatzerakoan dena eman dezaten nahiarekin.

Ziur nago, ezin da bestela izan, giro ona, armonia eta bizikidetzeta baketsua nagusituko direla, eta jai egun hauen erritmoa markatuko dutela.

Garrantzitsua da egun hauetan zehar, herritar guztiak arazoak edo

desadostasunak albo batera uztea ospakizunekin bat egiteko, eta bakoitzak bere harri koskorra ekartzea jaiak ongi joan daitezen. Denok beharrezkoak izanen garelako gure udalerrria aurrera egin ahal izateko, garatzeko eta hobetzeko. Eta jaiak abiapuntu ezin hobea izan daitezke hori lortzeko.

Noaingo jaiak herri honen ezaugarrien eta aniztasunaren isla zehatza ematen digute. Betidanik izan dira eta horrela izaten jarraituko dute. Hori dela eta, esku artean duzuen egitarauan, pertsona askoren ahalegin eta ekarpenekin egin izan dena, heterogeneo, anitza eta adin guztietako den publikoarentzako jarduerara asko programatu dira. Hori bai, helburu amankomun bakar batekin: ahal den hobekien pasatzea abuztuaren 21etik 25era. Horretarako, gure jaietako izaera mantentzea eta, aldi berean, hainbat bidetik heltzen diren eskaera eta iradokizun berriak integratzea helburu duten 90 jarduerara inguru programatu dira.

Gure udalerrriak gaur egunean duen errealitatea, hain harro sentiarazten gaituenak, lortzeko lan egin duten eta aurten utzi gaituzten pertsona guztiak ez ditut aipatu gabe utzi nahi. Zehazki, oroitzapen berezi bat izan nahi dut hain maitatua izan den Kultur Patronatua ia 30 urtez lanean egon den Lourdes Percz langilearentzat. Bere jardunbide profesional osoan zehar, gure udalerriko bizitza kulturalaren eta herriko jaien lekuko eta partaide gogotsua izan da. Lourdes emakume alai eta bihotz-zabalekoa izan da eta, gainera, langile fina ere. Goizegi joan zaigu baina, hala ere, bere aldarte onaren eta egoera guztietatik, oso zaila izanik ere, onena ateratzeko ahalmenaren guztiontzat eredu izateko astirik izan du. Gure herriak faltan botatzen du.

Noainen betidanik jakin izan dugu jaiak ongi pasatzen eta alkatetzeta honetatik aurten horretan aldaketarik ez egoteko saiatuko gara. Guztioi egun onak opa nahi dizkizuet. Jaso ezazue agur bero bat zuen alkate, bizilagun eta adiskidearen partetik.

ALKATE UDALBURUA

**SEBASTIÁN MARCO ZARATIEGUI**

EL ALCALDE PRESIDENTE

**SEBASTIÁN MARCO ZARATIEGUI**

**12:00 h. Cohete anunciador de las fiestas** desde el balcón del Ayuntamiento, con el acompañamiento de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS, la EZK TXARANGA y los GAITEROS DE PAMPLONA.

**12:15 h. Aperitivo popular** en la plaza de los Fueros. Tras el cohete, el Ayuntamiento invita a sus vecinos y vecinas a tomar un pintxo-pote en la carpa.

**13:00 h.** La EZK TXARANGA acompañará a la juventud de ronda por las calles Larre y Travesía del Aeropuerto hasta la plaza San Miguel.

**13:00 h. Fiesta de la espuma** en la plaza San Miguel.

**14:00 h. Comida autogestionada de cuadrillas de jóvenes** en la carpa de la plaza Batalla de Noáin. La organización pondrá mesas, sillas, manteles y servilletas, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com).

**16:00 h. Concurso de zurracapotes por cuadrillas**, previa inscripción en el Centro Cultural. La cuadrilla ganadora se llevará un lote de vino ecológico. El recorrido estará amenizado por la EZK TXARANGA.

**17:30 h. Espectáculo infantil "Títeres de cachiporra"** con TÍTERES ARBOLÉ en la plaza de los Fueros.

**18:00 h. Acto de bienvenida a todos los niños/as nacidos y vecinos de Noáin el año 2018**, previa inscripción en el Centro Cultural.

**18:30 h. Final del Torneo de fútbol sala deportes adaptados** en el polideportivo municipal.



**19:30 h. Bajadica del ángel desde la antigua iglesia San Miguel hasta la nueva,**

acompañado de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN, los GAITEROS DE PAMPLONA y la FANFARRE DE LA ESCUELA DE MÚSICA DE NOÁIN. Las HERMANAS IZURZU cantarán la jota al santo con el acompañamiento de GARBIÑE SERTUTXA al acordeón, y el GRUPO DE DANZAS ARDANTZETA bailará ante el patrón la jota de Noáin.

Seguidamente se celebrará la **tradicional ofrenda floral.**

**19:30 y 20:30 h. Finales del campeonato local de fútbol sala** en el polideportivo municipal.

**20:30 h. - 22:00 h. Disco móvil** con ANTXON SÁEZ de BÁMBOLA PRODUCCIONES en la carpa de la plaza de los Fueros.

**21:30 h. Encierro con seis toricos de rueda y agua** en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego** en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.

**22:30 h. Cena de jóvenes de 12 a 16 años** en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com). Queda prohibido el consumo de alcohol.

**23:00 h. Fiesta y animación** para participantes en la cena de jóvenes de 12 a 16 años con PRO EVENTOS XXI: jumping, gladiadores y deslizadora.

**01:00 h. - 04:30 h. Disco móvil** con ANTXON SÁEZ de BÁMBOLA PRODUCCIONES en la carpa de la plaza de los Fueros. En el descanso, **baillables.**

**COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:**

APYMA DEL INSTITUTO ELORTZIBAR



**12:00etan: Jaiei hasiera emateko suziria** Udaletxeko balkoitik, ERRALDOIEN KONPARTSA, EZK TXARANGA eta IRUÑEKO GAITARIAK lagun izanik.

**12:15ean: Herri otamena** Foruen plazan. Suziriaren ondotik, Udalak auzokideak gonbidatuko ditu pintxo-pote bana hartzera, karpan paratuko diren mahaietan.

**13:00etan: EZK TXARANGAK** gazteak **kalejiran** lagunduko ditu Larre kalean eta Aireportuko zeharkalean barna San Migel plazaraino.

**13:00etan: Apar-jaia**, San Miguel plazan.

**14:00etan: Koadrilen arteko bazkaria** Noaingo Batailaren plazan. Antolatzaileek mahaiak, aulkiak, mahai-zapiak eta ezpainzapiak paratuko dituzte. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

**16:00etan: Koadrilen arteko zurrakapote-lehiaketa.** Izena aurrez eman behar da Kultur Etxean. Koadrila irabazleari ardo ekologikoz osaturiko sorta bat emango zaio. Ibilbidea EZK TXARANGAK girotuko du.

**17:30ean: Haurrentzako "Titeres de cachiporra" ikuskizuna** TÍTERES ARBOLÉ-rekin, Foruen plazan.

**18:00etan: 2018. urtean Noainen jaio eta herriko auzokide diren ume guztiei ongi etorria** emango die udalbatzak, Kultur Zentroan (Foruen plazan). Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

**18:30ean: Minusbaliatuen areto-futboleko lagunarteko partida** Bidezarra frontoian.

**19:30ean: Aingerua San Migel eliza izandakotik**

**parrokiaraino jaitsiko da,** NOAINGO ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSA, IRUÑEKO GAITARIAK ETA NOAINGO MUSIKA ESKOLAKO

FANFARREA lagun. IZURZU AHIZPEK santuari jota kantatuko diote GARBINE SERTUTXA akordeolariaren soinuak lagundurik eta ARDANTZETA DANTZA TALDEAK Noaingo jota dantzatuko du zaindariaren aurrean; ondoren, ohiko **lore eskaintza** eginen da.

**19:30 eta 20:30ean:** Udako **areto-futboleko txapelketako finalak**, Udal Kiroledegian.

**20:30etik 22:00etara:** ANTXON SÁEZ BÁMBOLA PRODUCCIONES **diskoteka ibiltaria**, Foruen plazaren karpako agertokian.

**21:30ean: Entzierroa sei ur zezentxo eta gurpildunekin** bigantxen barrotian, Mocholiko etxebizitzetan. Gero, **zezensuzkoa**, Errege kalean, "El Descanso" errotondatik abiatuta eta ibilbidea Kultur Zentroant.

**22:30ean: 12 eta 16 urte bitarteko gazteentzako afaria**, Foruen plazaren karpan. Izena aurrez eman behar da Kultur Etxean. Alkohola kontsumitzea debekatuta dago.

**23:00etan: Jaia eta animazioa** gazteendako afarian parte hartzen dutenentzat, PRO EVENTOS XXI-en eskutik: jumping, gladiadoreak eta txirrista.

**01:00etatik 04:30ra:** ANTXON SÁEZ BÁMBOLA PRODUCCIONES **diskoteka ibiltaria**, Foruen plazaren karpako agertokian. Atsedendian, **dantzaldiak:** Lantzeko zortzikoa, Noaingo jota, Txapeloaz polka eta Larrain Dantza.

**EGUNEKO TALDE ARDURADUNA:** BIGARREN HEZKUNTZAKO GURASO ELKARTEA

Kepa Koldo Lekuona, Col. 360  
Silvia Carrera Murillo, Col. 486

# CLÍNICA DENTAL LEKUONA

C/ Real, 31. Noáin  
Tel. 948 985 564

C/ Ronda de las Ventas 15-17. Burlada  
Tel. 948 149 078

- ORTODONCIA
- IMPLANTES
- PRÓTESIS EN GENERAL
- TRATAMIENTO DE ENCÍAS
- P.A.D.I.



## ¡FELICES FIESTAS! FESTA ON OPA DIZUEGU!

C/ REAL, 64. NOÁIN - T. 948 318 094

PELUQUERÍA  
DESTELLOS



Tel. 948317204

¡Les desean  
Felices fiestas!

Plaza San Francisco Javier, 6. Noáin

Centro Estética

Tais  
María Parado



Tel. 948 34 61 43

### VENTA AL POR MAYOR Y DETALL



## Ferretería Irigaray, S.L.

CASA FUNDADA EN 1877

**OFICINAS: Tienda y almacén**

Pol. Ind. Noáin-Esquiroz, C/N, 1-3  
31110 Noáin  
Tel.: 948 368 032 - 948 317 403  
Fax: 948 368 188

**TIENDAS**

San Miguel, 14  
Tel.: 948 227 800  
Artica, 16  
Tel.: 948 149 988

**NUEVA VENTA ONLINE**

[www.ferreteriairigaray.es](http://www.ferreteriairigaray.es)

100 años  
asociación  
de empresas  
centenarias  
de Navarra  
CENTENARIA

ADEFAN  
EMPRESA  
ASOCIADA

[administracion@ferreteriairigaray.es](mailto:administracion@ferreteriairigaray.es)



**11:00 h.** Salida de la **COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN** acompañada de los **GAITEROS DE PAMPLONA**.

**12:00 h. - 14:00 h. Parque infantil** con NAVAR

PRODUCCIONES: ludoteca, hinchables, mini bumpers, portería, futbolines, mesas de aire y Splax Water, en la plaza San Miguel.

**12:30 h. Desfile de las cuadrillas de jóvenes** a lo largo de la calle Real y hasta la plaza de los Fueros.

**13:00 h. Llegada del desfile de cuadrillas** a la plaza de los Fueros, animado por disco móvil NEMUX y posterior pasacalles hasta la comida de la juventud. En el recorrido de vuelta cada cuadrilla deberá guardar la carroza en su bajera. Quienes no lo hagan correrán con los gastos de la retirada de la misma de la vía pública.

**14:30 h. Comida para cuadrillas de jóvenes** en el frontón del C.P. San Miguel, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com). La organización no servirá alcohol.

**14:30 h. Comida para "Entreverados/as"**. Si estás en esa larga edad de transición entre la juventud y la vejez y no encuentras tu rincón gastronómico en la fiesta... ¡esta es tu comida! En el restaurante de la piscina de verano, previa inscripción en el Centro Cultural o en

[www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com). En la sobremesa, animación musical con disco móvil NEMUX.

**16:00 h. Pasacalles de cuadrillas** acompañadas de LOS ARTISTAS DEL GREMIO desde el frontón del colegio hasta la carpa de la plaza Batalla de Noáin, con parada en la plaza San Miguel.

**17:00 h. Entrega de premios a las cuadrillas ganadoras** del desfile de la juventud y **fiesta con DJ** para los y las participantes en la carpa de la plaza Batalla de Noáin.

**18:00 h. Espectáculo infantil "Es magia"** con EL MAGO IURGI en la plaza de los Gigantes.

**18:00 h. Partidos de cesta punta** en el frontón Bidezarra.

**18:30 - 20:00 h. Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería ALBA RETA animada por disco móvil NEMUX.

**20:30 h. - 22:00 h. Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta LA RESISTENCIA.

**21:30 h. Encierro con seis toricos de rueda y agua** en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego** en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.

**22:30 h. Cena de jóvenes de 12 a 16 años** en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com). Queda prohibido el consumo de alcohol.

**23:00 h. Fiesta y animación** para participantes en la cena de jóvenes de 12 a 16 años con PRO EVENTOS XXI: toro mecánico, fútbol humano y running street.

**23:30 h. - 01:00 h. y 04:30 h. - 08:00 h. Zona de Batalla** en la carpa de la plaza Batalla de Noáin. Espacio alternativo de ocio nocturno para jóvenes.

**01:00 h. - 04:30 h. Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta LA RESISTENCIA.

**COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:**

GAU ESKOLA Y ERAIKI GURASO ELKARTEA





# IRUÑA MOTOR TATIN

ELECTROMECHANICA DEL AUTOMÓVIL



- ▼ Compra venta de vehículos
- ▼ Mecánica y electricidad
- ▼ 25 años a su servicio

**¡FELICES FIESTAS!  
ZORIONAK!**

Pol. Ind. Talluntxe. Calle C, Nº 7 - 31110 Noain  
Tel. y Fax: 948 31 85 55 • Móvil: 629 40 56 56



*Panadería Pastelería Cafetería*

## Zabalza

*Felices fiestas*

C/ Real, 30 Plaza Lavre, 10  
Noain Beriain



Real, 25.  
T. 948 346 893  
Noain



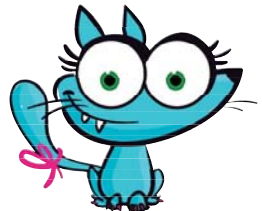
## OPTICA NOAIN

**¡OS DESEAMOS FELICES FIESTAS!  
JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU!**



## Clínica veterinaria

os desea ¡Felices Fiestas!



C/ Real, 36 bajo • Noain • Tel. 948 06 20 27





### **11:00etan: NOAINGO ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSA**

kalera irtengo da, IRUÑEKO GAITARIAK lagun dituela.

**12:00etatik 14:00etara:** NAVAR PRODUCCIONES **Haur Parkea** San Miguel plazan: ludoteka, puzgarriak, mini bumperrak, atea, futbolinak, aire-mahaia eta Splax Water.

**12:30ean:** Errege kalean barna eta Foruen Plazaraino, Noaingo **Gazte Koadrilen Segizioa**.

**13:00etan: Koadrilen segizioa** Foruen plazara iritsiko da, NEMUX disko mugikorrek giroturik, eta ondoren, karrikadantza gazteriaren bazkariraino.

**14:30ean: Gazte koadrilentzako bazkaria** San Miguel Ikastetxean. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan. Antolatzaileek ez dute alkoholik zerbitzatuko.

**14:30ean: "ADIN ERDIKOENTZAKO" bazkaria** udako igerilekuko jatetxean. Gaztaroaren eta zahartzaroaren arteko adin luze horretan bazaude, eta ez baduzu zure txoko gastronomikoa aurkitzen jaietan... hauxe duzu zure bazkaria! NEMUX disko mugikorrek bazkalondoa girotuko du. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

**16:00etan:** Segizioan parte hartzen dutenen organ **koadrilen karrikadantza**, LOS ARTISTAS DEL BARRIOk lagundurik, San Migel Ikastetxe Publikoko frontoitik abiatu eta Noaingo Bataila plazaraino.

**17:00etan: Sari banaketa desfilearen koadrila irabazleei, eta jai DJ-rekin** parte-hartzaileentzat, Noaingo Bataila plazan.

**18:00etan:** IURGI MAGOen "Es magia" **haurrentzako ikuskizuna**, Erraldioen plazan.

**18:00etan: Zesta-punta**, Bidezarra frontoian.

**18:30etatik 20:00etara: Bigantxak** askatuko dira Mocholiko etxeetan. ALBA RETA ganadutegia, NEMUX disko mugikorrek girotua.

**20:30etik 22:00etara:** LA RESISTENCIA orkestrarekin

**dantzaldia**, Foruen plazan.

**21:30ean: Entzierroa sei ur zezentxo eta gurpildunekin** bigantxen barrutian, Mocholiko etxebizitzetan. Gero, **zezensuzkoa**, Errege kalean, "El Descanso" errotondatik abiatuta eta ibilbidea Kultur Zentrora.

**22:30ean: 12 eta 16 urte bitarteko gazteentzako afaria**, Foruen plazaren karpan. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan. Alkohola kontsumitzea debekatuta dago.

**23:00etan: Jai eta animazioa** gazteendako afarian parte hartzen dutenentzat, PRO EVENTOS XXI-en eskutik: zezen mekanikoa, giza futbolina eta running street.

**23:30etik 01:00etara eta 04:30etatik 08:00etara:**

**Bataila Eremua** Noaingo Batailaren plazaren karpan. Gaueko aisia eremu alternatiboa gazteentzat. **01:00etatik 04:30era:** KA RESISTENCIA orkestrarekin **dantzaldia**, Foruen plazan.

### **EGUNEKO TALDE ARDURADUNA:**

GAU ESKOLA ETA ERAIKI GURASO ELKARTEA



**LIZAUTO**  
chapa y pintura

Pol. Arbide. Calle C Nave 16  
31110 Noain. Tel y fax 948 31 22 87  
lizauto@lizauto.es

Felices  
fiestas!  
Festa on!

 **cruzfarma**  
TU FARMACIA DE CONFIANZA

 **nafarco**  
1959-2019

LES DESEA FELICES FIESTAS!  
ZORIONAK! FESTA ON!

Pol. Talluntxe, C/D-37 ■ Noáin ■ T. 948 368 103 ■ [www.nafarco.es](http://www.nafarco.es)

PRUEBA LO MEJOR

Rendimiento a través de ergonomía

**UNICARRIERS**



“... Además, la carretilla puntúa por el concepto ProVisión, que proporciona la mejor visión panorámica de 360 grados. También destaca, entre otras cosas, el borde inclinado del techo, el bajo salpicadero y las dos ventanas laterales, que son únicas en el mercado, ofreciendo una excelente visión desde la cabina ...”  
Explicó el jurado de IFOY.



**10:00 h. Pasacalles con LA FANFARRE DE LA ESCUELA DE MÚSICA** para animar la mañana.

**11:00 h. - 12:00 h. Taller infantil** de elaboración de tarjetas "pop up" en la plaza San Miguel, a cargo de COLECTIVO HUMO para público a partir de 6 años y menores acompañados.

**11:00 h. Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN** acompañada de los GAITEROS DE PAMPLONA.

**13:00 h. Espectáculo infantil "De diablos y dragones"** a cargo de COLECTIVO HUMO en la plaza San Miguel.

**13:00 h. Misa navarra para nuestras personas mayores** en la parroquia San Miguel amenizada por la ESCUELA NAVARRA DE JOTAS. Al finalizar la misa, habrá servicio de autobús hasta el Restaurante Noventa & Nueve.

**13:00 h. Demostración de deporte rural** a cargo de INAXIO PERURENA en la carpa de la plaza de los Fueros.

**14:00 h. Comida para jubilados/as y baile** con EL TRÍO TRÉBOLE en el Restaurante Noventa & Nueve, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com)

**16:00 h. Campeonato relámpago de mus** en la carpa

de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural, con importantes premios en metálico. Los premios se entregarán en la carpa al finalizar el campeonato. Acto coordinado por el C.C. Bidea en beneficio de la Fundación Síndrome de Dravet.

**17:00 h. Competición Fútbol Plaza y 3x3 Básquet** en la plaza Batalla de Noáin.

**18:00 h. Espectáculo para público infantil-familiar "Petitxou"** a cargo de los payasos GARI, MONTXO & JOSELONTXO en la plaza de los Gigantes.

Seguidamente, **chocolatada infantil** por cortesía del Restaurante Noventa & Nueve. (Aviso importante: el chocolate sólo se servirá a los niños/as).

**¡Disfrázate y ven!**

**18:00 h. - 19:30 h. Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería ALBA RETA animada por la txaranga TURRUTXIKI.

**19:00 h. Actuación musical** a cargo del MARIACHI LOS TENAMPAS en la carpa de la plaza Batalla de Noáin.

**20:30 h. - 22:00 h. Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta DOMINÓ.

**21:30 h. Encierro con seis toricos de rueda y agua** en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego** en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.

**22:30 h. Cena de jóvenes de 12 a 16 años** en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com)

Queda prohibido el consumo de alcohol.

**23:00 h. Fiesta y animación** para participantes en la cena de jóvenes de 12 a 16 años con PRO EVENTOS XXI: barredora, porteria punteria, balanz bikes grandes y zumba.

**23:30 h. - 01:00 h. y 04:30 h. - 08:00 h. Zona de Batalla** en la carpa de la plaza Batalla de Noáin. Espacio alternativo de ocio nocturno para jóvenes.

**01:00 h. - 05:00 h. Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta DOMINÓ. En el descanso, **bailables**.

**COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:**

GRUPO SCOUT LYKOS



Especialistas en óptica y optometría

centro óptico

mmmmelorz

*te desea unas felices fiestas*



Calle Real nº 35 • Noáin • Tel. 948 078 100 • [www.centroopticoelorz.es](http://www.centroopticoelorz.es)

Síguenos en



**Auto-Vein**

REPARACIÓN DE VEHÍCULOS

Mecánica, electricidad, diagnóstico,  
aire acondicionado...  
Vehículo de sustitución  
Mejoramos presupuestos, consúltanos



**¡Felices fiestas!**

**Festa on!**

C/ Tudela, 49 (Ciudad del Transporte)

Teléfono y fax 948 85 37 89 • [autovein.andres@gmail.com](mailto:autovein.andres@gmail.com)

**AUTO ESCUELA**  
**noaín**

Cursos intensivos. Presenciales o desde casa.  
Permisos moto.

**¡Felices fiestas! Festa on!**



Pza. San Miguel, 11 - bajo. Noáin

**Tel. 948 312 626**

[info@aenoain.com](mailto:info@aenoain.com)

[www.aenoain.com](http://www.aenoain.com)

**OK** sofás

Pamplona La Morea. Junto a Leroy Merlín. 300 m<sup>2</sup> de exposición  
¡Les desea FELICES FIESTAS!

**REBAJAS DE HASTA EL 35% DE DESCUENTO**

Sofás, butacas, relax, canapés, colchonería. **T. 948 952 528**



**10:00etan:** **Karrikadantza**  
NOAINGO MUSIKA ESKOLAKO  
FANFARREAREKIN goiza  
girotzeko.

**11:00etatik 12:00etara:**  
Txartelak “pop up” egiteko **haur**  
**tailerra** COLECTIVO HUMO  
eskutik San Miguel plazan, 6  
urtetik gorakoentzat, eta hortik  
beherako haurrentzat, heldu batek  
lagundurik badaude.

**11:00etan:** **NOAINGO**  
**ERRALDOI ETA**  
**BURUHANDIEN KONPARTSA**  
kalera irtengo da, IRUÑEKO  
GAITARIAK lagun dituela.

**13:00etan:** COLECTIVO HUMO  
taldea **“De diablos y dragones”**  
**haurrentzako ikuskizuna** San  
Miguel plazan.

**13:00etan:** **Gure adinekoiei**  
**eskainitako nafar meza**, San  
Miguel parrokian, NAFARROAKO  
JOTA ESKOLAK abestuta. Meza  
bukatzean, autobus zerbitzua  
izanen da Noventa & Nueve  
jatetxeraino eramateko.

**13:00etan:** **Herri kirol**  
**erakustaldia** INAXIO  
PERURENAREN eskutik, Foruen  
plazaren karpan.

**14:00etan:** **Erretiratuentzako**  
**bazkaria eta dantza** TRÍO

TREBOLÉ taldearekin, Noventa  
& Nueve Jatetxean. Izena  
aurrez eman behar da.

**16:00etan:** **Mus-**  
**txapelketa azkarra**,  
Foruen plazako karpan  
(aurrez Kultur Etxean  
eman behar da izena).  
Sari handiak banatuko dira  
eskudirutan. Sariak karpan  
banatuko dira, txapelketa  
amaitutakoan. C.C. Bidea-k  
egindako ekitaldia Dravet  
Sindromea Fundazioaren  
alde.

**17:00etan:** **Futbol eta 3x3**  
**saskibalo** lehiaketak kalean,  
Noaingo Batailaren plazan.

**18:00etan:** GARI, MONTXO &  
JOSELONTXO PAILAZOAK  
taldearen **“Petitxou”**  
**haurrentzako ikuskizuna**  
Erraldoien plazan, eta, ondoren,  
**umeentzako txokolatada**  
Restaurante

Noventa & Nueve eta Jakionak  
etxean adeitasunez. (Ohar  
garrantzitsua: txokolatea hurrei  
bakarrik banatuko zaie). **Etorri**  
**mozorrotuta!**

**18:00etatik 19:30era:**  
**Bigantxak** askatuko dira  
Mocholiko etxeetan. ALBA  
RETA ganadutegia,  
TURRUTXIKI txarangak  
girotua.

**19:00etan:** **Musika**  
**emanaldia** LOS  
TENAMPAS MARIACHLen  
eskutik, Noaingo Batailaren  
plazaren karpan.

**20:30etik 22:00era:**  
DOMINÓ orkestrarekin  
**dantzaldia** Foruen plazan.

**21:30ean:** **Entzierroa sei ur**  
**zementxo eta gurpildunekin**

bigantxen barrutian, Mocholiko  
etxebizitzetan. Gero,  
**zezensuzkoa**, Errege kalean, “El  
Descanso” errotondatik abiatuta eta  
ibilbidea Kultur Zentrora.

**22:30ean:** **12 eta 16 urte**  
**bitarteko gazteentzako afaria**,  
Foruen plazaren karpan. Izena  
aurrez eman behar da Kultur  
Etxean. Alkohola kontsumitzea  
debeekatuta dago.

**23:00etan:** **Jaia eta animazioa**  
gazteentzako afarian parte hartzen  
dutenentzat, PRO EVENTOS XXI-en  
eskutik: barredora, punteria-atea,  
balaz bikes handiak eta zumba.

**23:30etik 01:00etara eta**  
**04:30etatik 08:00etara.**

**Bataila Eremua** Noaingo  
Batailaren plazaren karpan. Gaueko  
aisia eremu alternatiboa gazteentzat.  
**01:00etatik 05:00era:** DOMINÓ  
orkestrarekin **dantzaldia** Foruen  
plazan. Atsedendaldian,  
**dantzaldiak**.

---

**EGUNEKO TALDE**  
**ARDURADUNA:**  
SCOUT LYKOS TALDEA



**08:00 h. CALDICO** reconfortante junto al recinto de las vacas de los pisos de Mocholí por cortesía del Restaurante Noventa & Nueve.

**08:00 h. - 9:00 h. Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería ALBA RETA.

**9:00 h. Apertura del recinto escolar** para instalarse para calderetes. El reparto de mesas y sillas comenzará a las 9:30 h.

**11:00 h. Concentración de COMPARSAS DE GIGANTES Y CABEZUDOS** acompañadas de los GAITEROS DE PAMPLONA.

**12:00 h. - 14:00 h. Parque infantil** con NAVAR

PRODUCCIONES: ludoteca, hinchables, pista de eco-txikis, arenero, barredora, tragabolas, portería, futbolines y mesas de aire, en el patio del C.P. San Miguel.

**13:00 h. Vermut musical** en la carpa de la plaza de los Fueros con la artista local MAIALEN LECUMBERRI.

**13:30 h. Las cuadrillas de jóvenes se juntarán con la EZK TXARANGA** en la plaza San Miguel para calentar motores en la ronda copera previa a la paellada.

**14:30 h. CALDERETES** en el frontón del C.P. San Miguel, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com) No se podrán encender hogueras en el recinto escolar. Solamente está permitido cocinar con gas o con barbacoa portátil de carbón.

**15:00 h. Paellada para jóvenes** en la carpa de la plaza Batalla de Noáin, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com)

**15:30 h. - 18:00 h. Parque infantil** con NAVAR



PRODUCCIONES: ludoteca, hinchables, pista de eco-txikis, arenero, barredora, tragabolas, portería, futbolines y mesas de aire, en el patio del C.P. San Miguel.

**16:30 h. Humor Amarillo** para las cuadrillas de jóvenes en la plaza San Miguel, previa inscripción en el Centro Cultural.

**18:00 h. - 19:30 h. Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholí con reses de la ganadería HERMANOS GANUZA ECHECÓN. La EZK TXARANGA animará la suelta de vaquillas.

**19:00 h. Carrera de minimotos y minicoches sin motor**

conducidos por niños y niñas de 1 a 5 años en el Polígono Talluntxe (Hotel Ibis Styles Noáin). Si dispones de minimoto o minicoche y casco, ven y participa.

**19:00 h. Festival de danzas** en la plaza de los Fueros a cargo del GRUPO DE DANZAS

ARDANTZETA con la participación de los GAITEROS DE PAMPLONA, acompañados de TXISTULARIS.

**20:30 h. - 22:00 h. Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta NUEVA ETAPA.

**21:30 h. Encierro con seis toricos de rueda y agua** en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, **toro de fuego** en la C/ Real, con



salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.

**22:30 h. Cena autogestionada de cuadrillas de jóvenes** en la carpa de la plaza Batalla de Noáin.

La organización pondrá mesas, sillas y manteles, previa inscripción en el Centro Cultural o en [www.culturanoain.com](http://www.culturanoain.com). En la sobremesa, rotonda copera con la EZK TXARANGA.

**23:30 h. - 01:00 h. y 04:30 h. - 08:00 h. Zona de Batalla** en la carpa de la plaza Batalla de Noáin.

Espacio alternativo de ocio nocturno para jóvenes.

**01:00 h. - 05:00 h. Baile** en la plaza de los Fueros con la orquesta NUEVA ETAPA. nocturno para jóvenes.

### COLABORACIÓN EN CALDERETES:

C.C. BIDEA, APYMA DEL C.P. SAN MIGUEL, ERAIKI GURASO ELKARTEA, GAU ESKOLA, APYMA DEL INSTITUTO ELORTZIBAR Y GRUPO SCOUT LYKOS





### 08:00etan: SALDATXO

suspergarria, Mocholiko etxeetako behi-barrutiaren ondoan, Noventa & Nueve Jatetxearen adeitasunez.

### 08:00etatik 09:00etara:

**Bigantxak** askatuko dira Mocholiko etxeetan. ALBA RETA ganadutegia.

**09:00etan: Eskola-barrutia kaldereteak paratzeko** irekiko da. Mahaiaik eta aulkiak 9:30ean hasiko dira banatzen.

**11:00etan: ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSEN BILKURA,** IRUÑEKO GAITARIAK lagun dituela.

**12:00etatik 14:00etara: Haur Parkea** NAVAR PRODUCCIONES, San Miguel Ikastetxeko patioan. Ludoteka, puzgarriak, eko-txiki pista, hareia-eremua, bola-irensleak, atea, futbolinak eta aire-mahaiaik.

**13:00etan: Bermuta musikala** MAIALEN LEKUMBERRIekin, Foruen plazako karpan.

**13:30ean: Gazte koadrilak EZK TXARANGAREKIN** elkartuko dira San Miguel plazan paella aurreko kopa errondan gorputza berotzen hasteko.

**14:30ean: KALDERETEA**K frontoian, (izena aurrez eman behar da Kultur Etxean). Debekatua dago sua piztea eskola barrutian. Gasa eta ikatz-barbakoa eramangarria erabil daitezke janaria prestatzeko.

**15:00etan: Gazte koadrilentzako paella-jatea** karpan. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

### 15:30etik 18:00era: Haur

**Parkea** NAVAR PRODUCCIONES, San Miguel Ikastetxeko patioan. Ludoteka, puzgarriak, eko-txiki pista, hareia-eremua, bola-irensleak, atea, futbolinak eta aire-mahaiaik.

**16:30ean: Umore Horia** gazte koadrilentzat San Miguel plazan. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan.

**18:00etik 19:30era: Bigantxak** askatuko dira Mocholiko etxeetan. GANUZA ECHECÓN ANAIAK ganadutegia. EZK TXARANGAK bigantxen saioa girotuko du.

**19:00etan: 1 eta 5 urte bitarteko haurrek gidaturiko motor gabeko motor eta auto txikien lasterketa,** Talluntxe Poligonoan (Ibis Styles Noáin Hotela). Motor edo auto txikiarik eta kaskorik baduzu, zatoz eta hartu parte.

**19:00etan: Dantza-jaialdia** ARDANTZETA dantza-taldearen eskutik, IRUÑEKO GAITARIAK lagun izanik eta hainbat TXISTULARIz lagunduta, Foruen plazan.

**20:30etik 22:00era: NUEVA** ETAPA orkestrarekin **dantzaldia,** Foruen plazan.

**21:30ean: Entzierroa sei ur zezentxo eta gurgildunekin** bigantxen barrutian, Mocholiko etxebizitzetan. Gero, **zezensuzkoa,** Errege kalean, "El Descanso" errotondatik abiatuta eta ibilbidea Kultur Zentrorantz.

**22:30ean: Gazte koadrilentzako afari autogestionatua** Noaingo Batailaren plazaren karpan.

Antolatzaileek mahaiaik, aulkiak eta mahai-zapiak paratuko dituzte. Izena aurrez eman behar da Kultur Zentroan. Afalondoren, gaueko erronda EZK TXARANGAREKIN.

### 23:30etik 01:00etara eta 04:30etatik 08:00etara.

**Bataila Eremua** Noaingo Batailaren plazaren karpan. Gaueko aisia eremu alternatiboa gazteentzat. **01:00etatik 05:00era: NUEVA** ETAPA orkestrarekin **dantzaldia,** Foruen plazan.

### KALDERETEETAN ELKARLANA:

BIDEA KULTUR ELKARTEA, SAN MIGUEL I.P.-KO GURASO ELKARTEA, ERAIKI GURASO ELKARTEA, GAU ESKOLA, BIGARREN HEZKUNTZAKO GURASO ELKARTEA ETA SCOUT LYKOS TALDEA



**08:00 h. CALDICO** reconfortante junto al recinto de las vacas de los pisos de Mocholi por cortesía del Restaurante Noventa & Nueve.

**11:00 h. - 14:30 h. Tren turístico infantil** con salida junto a la plaza de los Gigantes.

**11:00 h. - 14:30 h. Taller de pintura de caras** para amenizar la espera del tren turístico, con HAPPY FACE PINTACARAS.

**11:00 h. Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN**

acompañada de los GAITEROS DE PAMPLONA. Posteriormente, **despedida de los gigantes.**

**12:00 h. - 13:00 h. Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholi con reses de la ganadería HERMANOS GANUZA ECHECÓN.

**12:00 h. - 13:00 h. Elortzibar Kantuz** en la plaza de los Fueros, organizado por ELORTZIBARKO GAU ESKOLA.

**13:00 h. Vermut musical** con MARIACHI IMPERIAL y su "Tributo a Rocío Durcal" en la carpa de la plaza de los Fueros.

**17:30 h. - 19:00 h. Suelta de vaquillas** en los pisos de Mocholi con reses de la ganadería HERMANOS GANUZA ECHECÓN, animada por disco móvil NEMUX.

**17:45 h. Teatro infantil** en la plaza de los Fueros, con la compañía ZIRIKA ZIRKUS y su espectáculo "Los juególogos".

**19:00 h. Bailables** con los GAITEROS DE PAMPLONA en la plaza de los Fueros: Zortziko de Lantz, baile de La Era, jota de Noáin, jota y purreusalda.



**19:45 h. - 22:45 h.**

**Actuación** en la plaza de los Fueros de la orquesta RALLY DELUXE.

**22:45 h. Pobre de Mi** con la EZK TXARANGA en la plaza de los Fueros, y **baterías de fuegos artificiales** a cargo de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS, en el parque.

**COLECTIVO ENCARGADO DE DÍA:**

APYMA C.P.  
SAN MIGUEL







**“Los juególogos”**  
haurrentzako ikuskizuna,  
Foruen plazan.

**19:00etan:**

**Dantzaldiak IRUÑEKO**

GAITARlekin Foruen  
plazan: Lantzeko  
zortzikoa, Larrain  
Dantza, Noaingo jota,  
jota eta purrusalda.

**19:45etik**

**22:45era: RALLY**  
DELUXE orkestrarekin  
**dantzaldia**, Foruen

plazan.

**22:45ean: EZK**

TXARANGAK girotuta, **“Pobre  
de mi”** Foruen plazan, **eta Su  
artifizial sorta** ERRALDOIEN  
KONPARTSAREN eskutik,  
parkean.

**11:00etan: NOAINGO**  
**ERRALDOI ETA**  
**BURUHANDIEN KONPARTSA**

kalera irtengo da, IRUÑEKO  
GAITARIAK lagun dituztela.  
Ondoren, **erraldoien azken  
agurra.**

**12:00etatik 13:00etara:**

**Bigantxak** askatuko dira  
Mocholiko etxeetan. GANUZA  
ECHECÓN ANAIK ganadutegia,  
NEMUX disko mugikorrek girotua.

**12:00etatik 13:00etara:**

**Elortzibar Kantuz** Foruen  
plazan, ELORTZIBARKO GAU  
ESKOLAK antolaturik.

**13:00etan: Bermut**

**musikala. MARIACHI**  
IMPERIAL taldearen “Rocío  
Durcalen omenezko  
kontzertua”, karparen  
agertokian.

**17:30etatik 19:00etara:**

**Bigantxak** askatuko dira  
Mocholiko etxeetan. Artaxoako  
GANUZA ECHECÓN ANAIK  
ganadutegia, NEMUX disko  
mugikorrek girotua.

**17:45ean: ZIRIKA ZIRKUS** taldea



**08:00etan: SALDATXO**  
suspergarria, Mocholiko etxeetako  
behi-barrutiaren ondoan, Noventa  
& Nueve Jatetxearen adeitasunez.

**11:00etatik 14:30era:**

**Txikienentzako tren**  
pneumatikoa, Erraldoien  
plazaren ondotik irtengo da.

**11:00etatik 14:30era:**

**Aurpegiko margoen haur  
tailerra**, itxaronaldia arintzeko  
HAPPY FACE PINTACARAS  
taldearekin.

### ¡POR UNAS FIESTAS IGUALITARIAS, SEGURAS Y SOSTENIBLES!

- Promueve unas fiestas igualitarias de las que todos y todas podamos disfrutar; sé corresponsable con las tareas domésticas y de cuidado de las personas a tu cargo.
- Actúa ante cualquier comportamiento sexista y violento.  
**Teléfono de Emergencias: 112 / Teléfono de Atención en caso de maltrato: 016.**
- Disfruta y participa de las actividades programadas ¡también durante el día!
- Puedes pasártelo bien sin necesidad de tomar alcohol u otras drogas.
- Si decides consumir, controla tu consumo para NO perder el control y evitar situaciones de riesgo: peleas, accidentes de tráfico, relaciones sexuales sin protección...
- Respeta el medio y el entorno donde se celebran las fiestas; haz uso de los contenedores y también de los baños.

### FESTETAN ERE BERDINTASUNA, SEGURTASUNA ETA IRAUNKORTASUNA NAGUSI!

- Berdintasunean oinarritutako festak bultzatu, guztiok gozatu behar baitugu. Etxeko lanez eta karguan ditugun pertsonen zaintzaz arduratu behar dugu guztiok.
- Ez onartu sexismoa eta indarkeria adierazten dituen portaerarik ere.  
**Larrialdien telefonoa: 112 / Arreta Telefonoa, tratu txarren kasuan: 016.**
- Gozatu eta parte hartu programatutako jardueretan. Egun-argiz ere bai!
- Alkoholik edo drogarik gabe ederki gozaten ahal duzu.
- Kontsumitzea erabaki baduzu, arretaz kontsumitu zeure buruaren kontrola EZ galtzeko eta arrisku egoerak saihesteko: borrokak, trafikoko istripuak, babesik gabeko sexu harremanak...
- Errespetatu ingurumena eta festa esparruaren ingurua. Erabili edukiontziak eta komunak.

# ACTIVIDADES PARA JÓVENES GAZTEENDAKO JARDUERAK

NOAINGO JAIK 2019 ABUZTUA

## MIÉRCOLES 21

**13:00 h.** La EZK TXARANGA acompañará a las y los jóvenes de RONDA por las calles Larre y Travesía del Aeropuerto hasta la plaza San Miguel.

**14:00 h.** COMIDA AUTOGESTIONADA DE CUADRILLAS en la carpa de la plaza Batalla de Noáin. La organización pondrá mesas, sillas, manteles y servilletas, previa inscripción.

**16:00 h.** CONCURSO DE ZURRACAPOTES POR CUADRILLAS, previa inscripción en el Centro Cultural. El recorrido estará amenizado por la EZK TXARANGA.

**22:30 h.** CENA DE JÓVENES DE 12 A 16 AÑOS en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción. Queda prohibido el consumo de alcohol. **23:00 h.** FIESTA Y ANIMACIÓN en la plaza de los Fueros para participantes en la cena de jóvenes de 12 a 16 años con PRO EVENTOS XXI: jumping, gladiadores y fiesta Holi.

## JUEVES 22

**12:30 h.** A lo largo de la calle Real y hasta la plaza de los Fueros, DESFILE de las cuadrillas de jóvenes de Noáin. **13:00 h.** LLEGADA DEL DESFILE DE CUADRILLAS a la plaza de los Fueros, animado por discomóvil NEMUX y posterior pasacalles hasta la comida de la juventud.

**14:30 h.** COMIDA PARA CUADRILLAS de jóvenes en el frontón del C.P. San Miguel, previa inscripción. Desde la organización no se servirá alcohol en la comida.

**16:00 h.** PASACALLES de cuadrillas acompañadas de LOS ARTISTAS DEL GREMIO desde el frontón del C. P. San Miguel hasta la carpa de la Plaza Batalla de Noáin, con parada en la plaza San Miguel.

**17:00 h.** Entrega de PREMIOS a las cuadrillas ganadoras del desfile en la carpa de la plaza Batalla de Noáin y FIESTA CON DJ para los y las participantes.

**22:30 h.** CENA DE JÓVENES DE 12 A 16 AÑOS en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción. Queda prohibido el consumo de alcohol. **23:00 h.** FIESTA Y ANIMACIÓN en la plaza de los Fueros para participantes en la cena de jóvenes de 12 a 16 años con PRO EVENTOS XXI: toro mecánico, fútbol humano y running street.

**De 23:30 a 01:00 h. y de 04:30 a 08:00 h.** ZONA DE BATALLA en la plaza Batalla de Noáin: espacio alternativo de ocio nocturno para jóvenes.

## VIERNES 23

**19:00 h.** CONCIERTO DE MARIACHI LOS TENAMPAS en la carpa de la plaza Batalla de Noáin.

**22:30 h.** CENA DE JÓVENES DE 12 A 16 AÑOS en la carpa de la plaza de los Fueros, previa inscripción. Queda prohibido el consumo de alcohol. **23:00 h.** FIESTA Y ANIMACIÓN en la plaza de los Fueros para participantes en la cena de jóvenes de 12 a 16 años con PRO EVENTOS XXI: barredora, portería puntería, balanz bikes grandes y zumba.

**De 23:30 a 01:00 h. y de 04:30 a 08:00 h.** ZONA DE BATALLA en la plaza Batalla de Noáin: espacio alternativo de ocio nocturno para jóvenes.

## SÁBADO 24

**13:30 h.** Desde la plaza San Miguel, RONDA COPERA de cuadrillas con la EZK TXARANGA.

**15:00 h.** PAELLADA PARA JÓVENES en la carpa de la plaza Batalla de Noáin, previa inscripción.

**16:30 h.** HUMOR AMARILLO para las cuadrillas de jóvenes en la plaza San Miguel, previa inscripción en el Centro Cultural.

**22:30 h.** CENA AUTOGESTIONADA DE CUADRILLAS DE JÓVENES en la carpa de la plaza Batalla de Noáin. La organización pondrá mesas, sillas y manteles, previa inscripción. En la sobremesa, ronda nocturna con la EZK TXARANGA.

**De 23:30 a 01:00 h. y de 04:30 a 08:00 h.** ZONA DE BATALLA en la plaza Batalla de Noáin: espacio alternativo de ocio nocturno para jóvenes.



# RECORRIDOS DE LA COMPARSA DE GIGANTES ERRALDOI KONPARTSAREN IRTEERAK

FIESTAS DE NOÁIN AGOSTO 2019

## Miércoles 21 (COMPARSA GRANDE)

12:00 h. MEDIODÍA-COHETE

Plaza de los Fueros, urbanización Los Porches, rotonda 25 de Noviembre, calle Real (parada en Taberna), Centro Cultural.

19:30 h. TARDE-BAJADICA

Calle San Miguel, calle Real, iglesia nueva, carretera Aeropuerto, Parque de los Sentidos (presentación de los gigantes de goma Pascasio y Leonor debajo del quiosco, en los bancos de mosaico), calle Larre, plaza de los Gigantes.

## Jueves 22 (COMPARSA GRANDE Y TXIKI)

11:00 h. Plaza de los Gigantes, calle Larre, plaza de Los Fueros, calle Navarra, calle Real, rotonda Hotel Ibis (parada en hotel), calle Merindad de Pamplona, calle Merindad de Estella, calle Merindad de Tudela, calle Merindad de Sangüesa, Prolongación Camino la Fuente, travesía de Jaca, calle Real (parada en bar Poli), rotonda 25 de Noviembre, urbanización Los Porches, calle Larre, plaza de los Gigantes.

## Viernes 23 (COMPARSA GRANDE Y TXIKI)

11:00 h. Plaza de los Gigantes, calle Larre, calle Travesía del Aeropuerto, plaza Madre Teresa de Calcuta (parada), calle Camino de la Fuente, calle Concejo de Zulueta, avenida La Lostra, polideportivo (parada), calle Real, calle Travesía del Aeropuerto, calle Larre, plaza de los Gigantes.

## Sábado 24 (CONCENTRACIÓN COMPARSAS)

11:00 h. plaza de los Gigantes, calle Larre, calle Carretera del Aeropuerto, carretera Salinas, pisos de Mocholí, carretera Salinas, plaza San Miguel (parada), carretera Salinas, calle Requal, rotonda 25 de Noviembre, urbanización Los Porches, plaza de los Gigantes.

## Domingo 25 (COMPARSA GRANDE Y TXIKI)

11:00 h. DESPEDIDA DE LOS GIGANTES

Plaza de los Gigantes, plaza de los Fueros, calle La Cuenca, calle Real, rotonda 25 de Noviembre, calle Real (parada en Taberna), rotonda El Descanso, calle Carretera Vieja del Aeropuerto, calle Larre, plaza de los Gigantes.

## NOTA

DURANTE LAS SALIDAS DE LOS GIGANTES, Y A FIN DE NO INTERRUMPIR EL SERVICIO, EL AUTOBÚS URBANO HARÁ EL RECORRIDO ALTERNATIVO POR LA AVENIDA LA LOSTRA DESDE LAS 11:00 HASTA LAS 14:00 HORAS TODOS LOS DÍAS DE FIESTAS EXCEPTO EL MIÉRCOLES 21, ESTO ES, DEL JUEVES 22 AL DOMINGO 25, Y TAMBIÉN EL MIÉRCOLES 21, DURANTE LA BAJADICA DEL ANGEL, DE 19:30 A 20:30 HORAS.

## ADVERTENCIA COMPARSA TXIKI

LOS NIÑOS Y NIÑAS AJENOS A LA COMPARSA TXIKI DE NOÁIN QUE DESEEN ACUDIR CON SU PROPIO GIGANTE DEBERÁN SITUARSE DETRÁS DE LOS GIGANTES GRANDES PARA NO ROMPER LA DINÁMICA DE LA COMPARSA TXIKI.



# ACTIVIDADES INFANTILES HAURRENDAKO JARDUERAK

NOAINGO JAIK 2019 ABUZTUA



**Miércoles 21. 13:00 h.** FIESTA DE LA ESPUMA en la plaza San Miguel. **17:30 h.** ESPECTÁCULO INFANTIL “Titeres de cachiporra” con TÍTERES ARBOLÉ en la plaza de los Fueros. **21:30 h.** ENCIERRO CON SEIS TOROS DE RUEDA Y AGUA en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, TORO DE FUEGO en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.



**Jueves 22. 11:00 h.** Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN acompañada de los GAITEROS DE PAMPLONA. **De 12:00 a 14:00 h.** PARQUE INFANTIL con NAVAR PRODUCCIONES (ludoteca, hinchables, mini bumpers, portería, futbolines, mesas de aire y Splax Water) en la plaza San Miguel. **18:00 h.** Actuación del MAGO IURGI en la plaza de los Gigantes. **21:30 h.** ENCIERRO CON SEIS TOROS DE RUEDA Y AGUA en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, TORO DE FUEGO en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.

**Viernes 23. De 11:00 a 12:00 h.** TALLER INFANTIL de elaboración de tarjetas “pop up” en la plaza San Miguel a cargo de COLECTIVO HUMO. **11:00 h.** Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN acompañada de los GAITEROS DE PAMPLONA. **13:00 h.** Espectáculo infantil “De diablos y dragones” con COLECTIVO HUMO en la plaza San Miguel. **18:00 h.** Espectáculo infantil-familiar “Petitxou” con payasos GARI, MONTXO & JOSELONTXO en la plaza de los Gigantes. Seguidamente, CHOCOLATADA INFANTIL. **21:30 h.** ENCIERRO CON SEIS TOROS DE RUEDA Y AGUA en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, TORO DE FUEGO en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.



**Sábado 24. 11:00 h.** Concentración de COMPARSAS DE GIGANTES Y CABEZUDOS acompañadas de los GAITEROS DE PAMPLONA. **De 12:00 a 14:00 h. y de 15:30 a 18:00 h.** PARQUE INFANTIL con NAVAR PRODUCCIONES (ludoteca, hinchables, pista de ecotxikis, arenero, barredora, tragabolas, portería, futbolines y mesas de aire) en el patio del C.P. San Miguel. **19:00 h.** CARRERA DE MINIMOTOS Y MINICOCHES SIN MOTOR conducidos por niños y niñas de 1 a 5 años en el Polígono Talluntxe (Hotel Ibis Styles Noáin). Si dispones de minimoto o minicoche y casco, ven y participa. **21:30 h.** ENCIERRO CON SEIS TOROS DE RUEDA Y AGUA en el recinto de las vaquillas de los pisos de Mocholí. A continuación, TORO DE FUEGO en la C/ Real, con salida en la rotonda de El Descanso y recorrido en dirección hacia el Centro Cultural.



**Domingo 25. De 11:00 a 14:30 h.** TREN TURÍSTICO para las y los más pequeños con salida junto a la plaza de los Gigantes. **De 11:00 a 14:30 h.** TALLER DE PINTURA DE CARAS para amenizar la espera del tren turístico con HAPPY FACE PINTACARAS. **11:00 h.** Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE NOÁIN con los GAITEROS DE PAMPLONA. DESPEDIDA DE LOS GIGANTES. **17:45 h.** TEATRO INFANTIL con ZIRIKA ZIRKUS y su espectáculo “Los juególogos” en la plaza de los Fueros.

## NOTA

EL LUNES, 26 DE AGOSTO, LAS BARRACAS SERÁN A PRECIOS POPULARES.

### **PROHIBICIONES DURANTE LA CELEBRACIÓN DE LAS FIESTAS SUELTAS DE VAQUILLAS - TORO DE FUEGO**

- Según el decreto foral 249/1992, en los espectáculos taurinos populares (suelta de vaquillas) no se permitirá en ningún caso la participación de menores de 16 años; por ello, quien incumpliere esta normativa se responsabilizará personalmente de las consecuencias.
- Queda prohibido portar objetos inconvenientes para el buen orden y seguridad en la suelta de vaquillas.
- Durante todas las fiestas queda anulada la circulación de vehículos en la plaza de los Fueros en el tramo comprendido entre el Centro de Salud y la calle Larre, por el tramo que discurre por delante del Ayuntamiento.
- Queda prohibido el estacionamiento de vehículos en la plaza de los Fueros durante todas las fiestas, excepto los vehículos necesarios para el desarrollo de las actividades festivas, que estarán expresamente autorizados por la organización.
- Queda prohibido el estacionamiento de vehículos en el recinto vallado de las vaquillas desde el jueves 22 al domingo 25, desde las 16:00 hasta las 20:30 horas, el sábado 24 también desde las 7:00 hasta las 10:00 horas y el domingo 25 también desde las 10:00 hasta las 14:00 horas.
- El Ayuntamiento prohíbe, desde el miércoles 21 al sábado 24 de agosto, en horario de 22:00 hasta la finalización de la quema del toro de fuego, el estacionamiento de vehículos en ambos lados del tramo de la calle Real, salida a la altura de rotonda de El Descanso hasta el nº 20 de la calle Real, siendo responsabilidad del propietario del vehículo los desperfectos que se pudieran ocasionar.
- Queda terminantemente prohibida la venta y uso de petardos o similares.

### **ADVERTENCIAS**

- La participación en la suelta de vaquillas se considera voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad de la persona participante, salvo aquellos que el Gobierno de Navarra obliga al Ayuntamiento a cubrir mediante la correspondiente póliza de seguros.
- La participación en el toro de fuego se considera voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad de la persona participante.
- Todos los establecimientos públicos (bares, cafeterías y restaurantes) están obligados a mantener abiertos los servicios públicos en las debidas condiciones de higiene.
- Desde el 21 hasta el 25 de agosto se habilitará el campo de fútbol Bisaires como parking provisional para evitar los problemas de aparcamiento en la zona.
- Durante las salidas de los Gigantes, y a fin de no interrumpir el servicio, el autobús urbano hará el recorrido alternativo por la avenida La Lostra desde las 11 de la mañana hasta las 2 de la tarde todos los días de fiestas excepto el miércoles 21, esto es, del jueves 22 al domingo 25. También hará ese recorrido el miércoles 21 durante la Bajadica del Angel, de 19:30 a 20:30 hs. En dicho recorrido alternativo efectuará dos paradas, una en la calle Real número 61 y la otra en la intersección de las calles Real y Oriz.



Edificio **La Lostra** |  
Noáin

viviendas  
**20 VPT**

+info. 948 596 339  
[www.lalostra.com](http://www.lalostra.com)

PROMUEVE

 **sirius**homes

CONSTRUYE

 **ibáñez**  
CONSTRUCCIÓN

COMERCIALIZA

INMOBILIARIA  
**Sarasate**

# B | Z | JAIAK BERDINTASUNEAN

## VIVE LAS FIESTAS EN IGUALDAD





# LA BODEGUICA DE TXEMA

Carretera Jaca, 2 • Noáin • Tel. 608 623 577

*Os desea ¡Felices fiestas! Pasa festak zoriontsuak!*

- Pintxos elaborados al momento
- Productos de calidad
- Especialidad de la casa: "Sardinas viejas"  
αααααααααααααααα
- Pintxoak momentuan egiten ditugu
- Kalitatezko produkturak
- Etxeko berezitasuna: "Sardina zaharrak"



*con cambio de gerencia,  
manteniendo la misma esencia*

# Fiestas de Noáin - Noaingo Jaiak



21 al 25 de Agosto / Abuztua 2019

ESTE PROGRAMA HA SIDO REALIZADO POR EL PATRONATO DE CULTURA ETXE ZAHARRA - COMISIÓN DE FIESTAS, Y PATROCINADO POR EL AYUNTAMIENTO DE NOÁIN-VALLE DE ELORZ.

SI TIENES CRÍTICAS, SUGERENCIAS U OPINIONES, AGRADECEREMOS QUE NOS LAS HAGAS LLEGAR A TRAVÉS DE NUESTRO PERFIL DE FACEBOOK -<http://www.facebook.com/culturanoain>- O BIEN A TRAVÉS DEL CORREO ELECTRÓNICO [info@culturanoain.com](mailto:info@culturanoain.com)



## **GANADORES DEL CONCURSO DE CARTELES**

**Categoría adulta:**

**Ainara González Carpintero con “Luces de noche”**

**Categoría infantil:**

**David Vittorini**

**FOTOGRAFÍAS:**

**Antonio Olza (Boletín Municipal Bidezarra) y participantes en el concurso de Instagram de Fiestas 2018**

**DEPÓSITO LEGAL: NA-960/2014**



## MENÚ DE FIESTAS NOÁIN 2019

### APERITIVO

Chupito de gazpacho

### ENTRANTES AL CENTRO

Ensalada con queso de cabra

Micuit con sus tostaditas

Revuelto de hongos

Txistorra

### A ELEGIR UN SEGUNDO

Chuleta de vaca (500 g)

Cordero asado

Gorrín

Bacalao en fritada

### A ELEGIR UN POSTRE

Queso con membrillo

Goshua

Cuajada

Precio 25,00€ por persona

½ Botella de vino o sidra e IVA incluido



Viernes y sábado noche con Txaranga de 23:00 a 01:30

**ibis**  
STYLES  
HOTELS

Abierto todos los días

**Reservas: 948 31 66 10**

Restaurante del Hotel Ibis Styles Pamplona Noáin

C/ Real s/n . 31110 Noáin

[www.ibis.com](http://www.ibis.com) - [www.restaurante99.com](http://www.restaurante99.com)